

FOR YEARS TO COME
freggia

**GUIDA PROGRAMMI
LAVAGGIO**

WASHING GUIDE

**РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ
ПРОГРАММ СТИРКИ**

ПОСІБНИК З ВИБОРУ ПРОГРАМ ПРАННЯ

PORADNIK WYBORU PROGRAMÓW PRANIA

WTIA128, WTIA108

WTIA127, WTIA107

IT

Grazie per aver acquistato di elettrodomestici della nostra società Freggia.

Si prega di leggere attentamente il presente libretto istruzioni, in quanto fornisce importanti indicazioni, riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione del piano di cottura.

Conservarlo per ogni ulteriore consultazione.

EN

Thank you for purchasing Freggia household appliance.

Please carefully read the user manual, as it contains the instructions for the safe installation, operation and maintenance of the household appliance.

Save it for future use.

RU

Благодарим Вас за приобретение бытовой техники компании Freggia. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, так как в нем содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию бытовой техники.

Сохраните его для использования в будущем.

UA

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали побутову техніку компанії Freggia. Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, бо в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування побутової техніки.

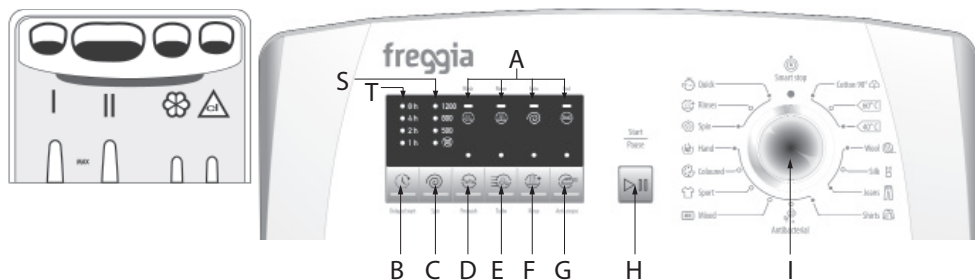
Зберігайте його для подальшого використання.

PL

Dziękujemy za zakup sprzętu AGD marki Freggia. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi, gdyż zawiera wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji zakupionego urządzenia.

Zalecamy zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości, jak również zapisanie nazwy modelu i numeru seryjnego Państwa urządzenia.

						
COTONE COTTON ХЛОПОК БАВОВНА BAWEŁNA	SETA SILK ШЕЛК ШОВК JEDWAB	JEANS JEANS ДЖИНС ДЖИНС JEANS	MISTI MIXED СМЕШАННОЕ БЕЛЬЕ ЗМШАНА БИЛІЗНА TKANINY MIESZANE	RISCIACQUI RINSES ПОЛОСКАНИЕ ПОЛОСКАННЯ PŁUKANIE	ANTIBATTERICO ANTIBACTERIAL АНТИБАКТЕРІАЛЬНА АНТИБАКТЕРІАЛЬНА ANTYBAKTERYJNY	
						
LANA WOOL ШЕРСТЬ ВОВНА WEŁNA	SPORT SPORT СПОРТ СПОРТ SPORT	CAMICIE SHIRTS РУБАШКИ СОРОЧКИ KOSZULE	RAPIDO QUICK БЫСТРАЯ СТИРКА ШВИДКЕ ПРАННЯ SZYBKIE	A MANO HAND РУЧНАЯ СТИРКА РУЧНЕ ПРАННЯ PRANIE RĘCZNE	COLORATI COLOURED ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ КОЛЬОРОВА БИЛІЗНА KOLOROWE	CENTRIFUGA SPIN ОТЖИМ ВІДЖИМ WIROWANIE



• VASCHETTA DETERSIVO:

- I** Prelavaggio
- II** Lavaggio
- Ammorbidente
- Candeggiante

• PANNELLO COMANDI:

- A** LED Fasi di lavaggio
- B** Pulsante partenza ritardata
- C** Pulsante centrifuga
- D** Pulsante prelavaggio
- E** Pulsante turbo

- F** Pulsante risciacquo
- G** Pulsante anti piega
- H** Pulsante avvio/pausa
- I** Manopola selettore programmi
- S** LED giri centrifuga
- T** LED partenza ritardata

LAVARE IN MODO CORRETTO

Prima di mettere in funzione la lavabiancheria assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente come riportato nel libretto di istruzioni.

• UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Prima di inserire i capi nella lavabiancheria vuotare le tasche da oggetti duri e appuntiti (chiodi, viti, monete, spille, sassi) che potrebbero danneggiare la macchina e gli indumenti.
2. Aprire il coperchio superiore della lavatrice esercitando una leggera pressione verso il basso prima di alzarlo.
3. Aprire gli sportelli del cestello premendoli leggermente con una mano, mentre con l'altra premere il pulsante d'apertura.
4. Per migliorare le performance di lavaggio introdurre la biancheria distesa senza comprimerla evitando di sovraccaricare la macchina. Un carico intero di tessuti particolarmente assorbenti, ad esempio accappatoi ed asciugamani di spugna, può sbilanciare la macchina durante la fase di centrifuga. Il sistema automatico di bilanciamento del carico dispone il bucato nella maniera più omogenea possibile ed imposta l'ottimale velocità di centrifuga per ridurre al minimo l'eventuale presenza di vibrazioni.
5. Chiudere gli sportellini del cestello facendo attenzione che siano ben agganciati.
6. Dosare la giusta quantità di detersivo nell'apposita vaschetta **II**. Se si desidera attivare l'opzione prelavaggio aggiungere il detersivo nella vaschetta **I**. Per l'ammorbidente e il candeggiante utilizzare la vaschetta contraddistinta dai simboli e .
7. Selezionare il programma di lavaggio adatto alla tipologia di tessuti tramite la manopola **I** seguendo le indicazioni riportate nella tabella programmi. Uno dei LED della barra funzioni si accende per indicare la fase in cui il programma avrà inizio. L'accensione del LED **fi** ne indica la fine del ciclo.
8. Premendo il tasto **C** è possibile impostare una velocità di centrifuga differente da quella proposta dal programma selezionato. Il tasto **B** consente di posticipare l'avvio del ciclo di lavaggio fino a un massimo di 8 ore. Entrambi i valori vengono indicati dai rispettivi LED.
9. Premere i pulsanti **D**, **E**, **F** e **G** è possibile selezionare le funzioni supplementari. Le opzioni scelte vengono indicate dall'accendersi dei relativi LED. La durata del ciclo di lavaggio varia in funzione delle opzioni attivate.

LAVARE IN MODO CORRETTO

10. Premere il pulsante avvio **H** per avviare il ciclo di lavaggio. Dopo alcuni secondi il LED avvio rimanendo costantemente acceso indica che il programma è avviato.
11. La fine del ciclo di lavaggio indicata dall'accensione del LED fine. Riportare la manopola **I** in posizione di **OFF** ed aprire l'oblò per prelevare tutto il bucato.
12. In qualsiasi momento è possibile annullare il programma riportando la manopola **I** in posizione di **OFF**.

PANNELLO COMANDI

• LED INDICATORI DELLE FASI DI PROGRAMMA

L'accensione progressiva dei LED permette di sapere in ogni momento quale fase del programma la lavabiancheria sta eseguendo.



• PARTENZA RITARDATA

Questa funzione permette di posticipare la partenza del ciclo di lavaggio fino ad un massimo di 8 ore. Premere ripetutamente il pulsante **B** fino a quando il LED acceso indicherà il ritardo di partenza desiderato. Il LED **T** lampeggerà fino all'avvio del ciclo di lavaggio.



• RISCIAQUO

Premendo il pulsante **F** si attiva la funzione extra risciacquo, che effettua un risciacquo aggiuntivo. L'opzione è raccomandata per pelli particolarmente sensibili agli enzimi contenuti nei detersivi.



• PRELAVAGGIO

Per effettuare il prelavaggio premere il pulsante **D** ed aggiungere il detersivo nell'apposita vaschetta **1**. La lavabiancheria effettua un prelavaggio a 40°C max. Il prelavaggio è indicato nel caso di indumenti sporchi di polvere, terra, sabbia o in presenza di macchie particolarmente resistenti. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.




• TURBO


Premere il pulsante **E** turbo per ridurre il tempo di lavaggio. I parametri di funzionamento vengono regolati automaticamente per garantire l'efficienza di lavaggio e per consentire un risparmio di tempo. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



• CENTRIFUGA REGOLABILE

Premendo il pulsante **C** la velocità di centrifuga può essere regolata in funzione del programma di lavaggio scelto e della tipologia di tessuti. Il LED acceso indicherà il valore di velocità selezionato. Per escludere la centrifuga a fine ciclo selezionare il simbolo  esclusione centrifuga.



 N.B.: La velocità massima di centrifuga varia in funzione del modello. La velocità abbinata ad ogni programma è quella consigliata.

• CONTROLLO ANTISBILANCIAMENTO DEL CARICO IN CENTRIFUGA

Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile. In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.

• ANTIPIEGA

Attivando l'opzione anti piega tramite il pulsante G, la lavabiancheria regola i parametri di lavaggio per diminuire la formazione di pieghe facilitando le operazioni di stiratura.

La velocità di centrifuga viene impostata automaticamente a 500 giri/min.



• AVVIO/PAUSA


Durante la fase di selezione dei programmi e delle opzioni di lavaggio il LED avvio resta spento. Per confermare le scelte ed avviare il ciclo di lavaggio premere il pulsante **H**.

Il LED si accende. Durante il programma di lavaggio in corso, è possibile fermare il ciclo premendo, per qualche secondo, il pulsante **AVVIO/PAUSA**.

A questo punto il programma di lavaggio si ferma ed è possibile apportare delle modifiche alle opzioni di lavaggio (abilitate in funzione della fase di avanzamento lavaggio). Se la temperatura dell'acqua è inferiore ai 50°C è possibile aprire l'oblò (dopo circa 2 minuti dall'attivazione della funzione pausa) per caricare/svuotare eventuali panni.

Per riattivare la fase di lavaggio premere il pulsante **AVVIO/PAUSA**.



 N.B. se durante la pausa non viene effettuata nessuna operazione, dopo 5 minuti la fase di lavaggio viene riavviata automaticamente.

• EASY LOGIC




















Il sistema EASY LOGIC regola automaticamente il tempo di lavaggio, i consumi di acqua e di energia in base alla reale quantità di biancheria caricata nella macchina.

La funzione 1/2 carico è superflua perchè il sistema EASY LOGIC imposta automaticamente i parametri di lavaggio.

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO		WTIA128	WTIA108	WTIA127	WTIA107
DIMENSIONI	Larghezza (cm)	40.0	40.0	40.0	40.0
	Altezza (cm)	90.0	90.0	90.0	90.0
	Profondità (cm)	60.0	60.0	60.0	60.0
Centrifuga massima (giri/min)		1200	1000	1200	1000
Carico massimo (kg)		8.0	8.0	7.0	7.0
Pressione dell'acqua		0.05 MPa - 1 Mpa			
Collegamento elettrico		vedi Targhetta caratteristiche			

TABELLA PROGRAMMI

PROGRAMMI	TEMPERATURA (*)	TIPOLOGIA DI BUCATO	MAX VELOCITÀ CENTRIFUGA (GIRI/MIN)	CARICO MASSIMO IN FUNZIONE DEL MODELLO E DEL PROGRAMMA SCELTO (KG)		OPZIONI
				8.0	7.0	
	90°C	Bianchi in lino e cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica. 	Max	8.0	7.0	
	<60°C	I programmi di cotone standard a 60°C e 40°C sono adatti per lavare la biancheria di cotone con un grado di sporco normale e sono i programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia e acqua per lavare il determinato tipo di biancheria in questione. I succitati programmi sono conformi ai Regolamenti Europei 1015/2010 e 1061/2010 in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile. La temperatura effettiva dell'acqua può essere diversa dalla temperatura dichiarata dello specifico ciclo. I programmi di cotone standard a 60°C e 40°C sono stati verificati in accordo con la Norma EN60456. 	Max	8.0	7.0	
	<40°C					
	40°C	Il programma lana è ideale per il lavaggio dei capi delicati che riportano in etichetta la dicitura "lavabile in lavatrice". Garantisce la cura dei colori e la consistenza originale degli indumenti nel tempo.	800	2.0	1.5	
	30°C	Per capi in seta, viscosa, lingerie.	500	2.0	1.5	
	40°C	Lo speciale programma jeans, effettua un lavaggio delicato a 40°C che si prende cura di tutte le fibre in denim e allo stesso tempo ne previene lo scolorimento rispettando i colori. I vestiti in tessuto denim delavé rimarranno sempre come nuovi.	800	4.0	3.5	
	40°C	Il programma camicie riduce il tempo dedicato alle operazioni di stiro. La temperatura, il livello dell'acqua, l'intensità di lavaggio e la velocità di centrifuga vengono regolate elettronicamente per diminuire la formazione di pieghe e facilitare la stiratura di bluse e camicie.	500	2.0	1.5	
	40°C	Il programma antibatterico assicura la rimozione di germi e batteri presenti nella biancheria. Il programma garantisce la massima igiene per i tessuti bianchi, colorati e fibre sintetiche.	Max	8.0	7.0	
	20°C	Lo speciale programma misti consente di lavare insieme tessuti di diversa natura (cotone, sintetici, misti) con un risultato perfetto.	800	4.0	3.5	
	40°C	Il programma sport è pensato per gli indumenti sportivi e casual. Il ciclo di lavaggio a 40°C mantiene intatta la forma dei tessuti e l'elasticità delle moderne fibre sintetiche.	800	4.0	3.5	
	30°C	Il programma colorati permette di lavare insieme capi di diverso colore; si possono lavare in tutta sicurezza biancheria chiara e scura senza correre alcun rischio di scolorimenti.	Max	8.0	7.0	
	20°C	I capi delicati richiedono una cura particolare e normalmente si lavano a mano. Lo specifico lavaggio a mano ti assicura la massima delicatezza nel trattamento degli indumenti.	500	2.0	1.5	
	-	La velocità della centrifuga è regolabile per adattarsi a tutti i tipi di tessuti.	Max	8.0	7.0	

(*) La reale temperatura dell'acqua può differire da quella indicata nel programma.

TABELLA PROGRAMMI

PROGRAMMI	TEMPERATURA (*)	TIPOLOGIA DI BUCATO	MAX VELOCITÀ CENTRIFUGA (GIRI/MIN)	CARICO MASSIMO IN FUNZIONE DEL MODELLO E DEL PROGRAMMA SCELTO (KG)		OPZIONI
				8.0	7.0	
	-	Il programma risciacqui è utile per risciacquare biancheria lavata a mano o rinfrescare indumenti riposti per lungo tempo.	Max	8.0	7.0	
	35°C	Il ciclo di lavaggio rapido è adatto per rinfrescare, in soli 20 minuti, la biancheria leggermente sporca. Rapido ti permette di risparmiare tempo prezioso effettuando un ciclo di lavaggio a 35°C.	800	4.0	3.5	

(*) La reale temperatura dell'acqua può differire da quella indicata nel programma.

TABELLA DELLA DURATA DEI PROGRAMMI

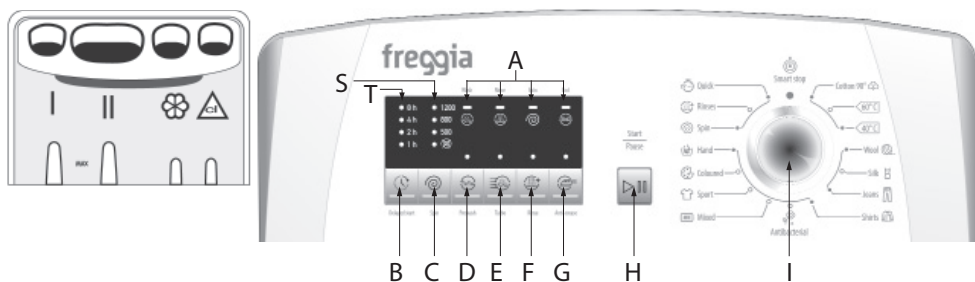
PROGRAMMI		WTIA128 WTIA108		WTIA127 WTIA107	
Simbolo	Temperatura	Max carico, Kg.	Durata (*)	Max carico, Kg.	Durata (*)
	90°C	8.0	2h 26min	7.0	2h 26min
	60°C	8.0	3h 00min	7.0	2h 30min
	40°C	8.0	2h 52min	7.0	2h 26min
	40°C	2.0	53min	1.5	53min
	30°C	2.0	56min	1.5	56min
	40°C	4.0	1h 19min	3.5	1h 19min
	40°C	2.0	57min	1.5	57min
	40°C	8.0	2h 45min	7.0	2h 45min
	20°C	4.0	2h 05min	3.5	1h 55min
	40°C	4.0	1h 43min	3.5	1h 43min
	30°C	8.0	2h 14min	7.0	2h 14min
	20°C	2.0	51min	1.5	51min
		8.0	32min	7.0	32min
		8.0	1h 07min	7.0	1h 07min
	35°C	4.0	24min	3.5	24min

(*) I valori reali possono differire da quelli indicati a seconda della pressione dell'acqua, della sua durezza, della sua temperatura in affil usso, della temperatura ambiente, del tipo e della quantità di biancheria, delle oscillazioni della tensione di rete e delle opzioni selezionate. Nei primi minuti, la lavabiancheria rileva la capacità della biancheria di assorbire acqua e calcola di conseguenza la quantità. In seguito a questa rilevazione il programma può risultare più lungo o più corto.

• SMART STOP

La funzione **SMART STOP** consente al termine del ciclo di lavaggio il corretto posizionamento del cestello rendendo più agevole l'estrazione del bucato. E' comunque possibile che in presenza di particolari condizioni di carico il posizionamento risulti impreciso e sia quindi necessario far ruotare parzialmente il cestello.

WASHING GUIDE



• DETERGENT DRAWER:

- I** Prewash
- II** Washing
- Softener
- Bleach

• CONTROL PANEL:

- A** Wash Phases LED
- B** Delayed Start Button
- C** Spin button
- D** Prewash button
- E** Turbo button
- F** Rinse button
- G** Anti-crease button
- H** Start/pause button
- I** Program setting knob
- S** Spin speed LEDs
- T** Delayed Start LEDs

WASH IN THE CORRECT WAY

Before attempting to operate the washing machine, ensure that the installation has been performed correctly, as described in the instruction booklet.

• DAILY USE

1. Before putting clothes in the washing machine, empty the pockets of any hard or sharp object (nails, screws, coins, pins and stones) that may damage the machine and garments.
2. Open the top of the washing machine, lightly pressing downwards before lifting it.
3. Open the doors of the drum, pressing them lightly with one hand, while pressing the opening button with the other.
4. To improve washing performance, introduce laundry into the washing machine without compressing it or overloading the machine. A whole load of highly absorbent fabrics, such as bathrobes and towels, can unbalance the machine during the spin cycle. The automatic load balancing system arranges laundry in the most even manner possible, and sets the optimum spin speed to minimise any vibrations.
5. Close the drum doors making sure they are well hooked.
6. Dose the right amount of detergent in the appropriate chamber **II**. Add extra detergent in the chamber **I** if you want to activate the prewash option. For softeners and bleaches, use the chamber marked with the symbols and .
7. Select the wash program most suitable to the type of fabrics by using knob **I** following the instructions in the programs table. One of the LEDs on the function bar will light-up to indicate which wash phase the programme will start with. The End LED will light up to indicate the end of the cycle.
8. Pressing the **C** button, a different spin speed to that provided by the selected program can be set. The **B** button allows you to delay the start of the wash cycle up to a maximum of 8 hours. Both values are indicated by the respective LEDs.
9. Buttons **D**, **E**, **F** and **G** allow the selection of supplementary functions. The options selected are indicated by the relative LEDs. The duration of the wash cycle varies depending on the options enabled.
10. Press the start button **H** to start the wash cycle. After a few seconds, the Start LED will stay lit to indicate that the wash programme has started.

CONTROL PANEL

11. The end of the wash cycle, the End LED will light up. Turn the knob **I** to the OFF position and open the door to take out all the laundry.
12. The program can be cancelled at any time by turning knob **I** to the OFF position.

CONTROL PANEL

• PROGRAMME PHASE INDICATOR

The progressive lighting up of the LEDs will indicate the programme phase the washing machine is currently effecting.

• DELAYED START

This function allows the start of the wash cycle to be delayed by up to 8 hours. Press button **B** repeatedly until the required delay time is indicate by the appropriate LED. LED **T** will fl ash until the wash cycle starts.

• RINSE

Press the **F** button to activate the extra rinse function. This option is recommended if your skin is particularly sensitive to enzymes in detergents.


• PREWASH


To perform a prewash, press the **D** button and put the detergent in the drawer **1**. The washing machine performs a prewash cycle at 40°C, max. Prewash is recommended for garments soiled with dust, dirt and sand or with particularly stubborn stains. See the program table for further information.

• TURBO

Press the **E** turbo button to reduce the wash time. The operating parameters are automatically adjusted to ensure washing effectiveness and to allow time to be saved. See the program table for further information.

• ADJUSTABLE SPIN

Pressing the **C** button, the spin speed can be adjusted depending on the wash program selected and the type of fabric. The selected spin speed will be indicated by the lit LED. The  value will exclude the spin cycle at the end of the cycle.

 N.B.: The maximum spin speed varies depending on the model. The speed matched to each program is the one recommended.

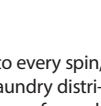
• UNBALANCED LOAD CONTROL DURING SPIN CYCLE

This washing machine is equipped with a special electronic control system for proper load balancing. Prior to every spin, the system makes sure that the cloths are spread as evenly as possible in the drum. In the case of uneven laundry distribution, for safety reasons, the final spin speed will be reduced and in cases of high load imbalance, will not be performed.

• ANTI-CREASE

Activating the anti-crease option is done by the **G** button. The washing machine will adjust the wash parameters to decrease the chance of creases forming, making ironing easier.

The spin speed is automatically set at 500 rev/min.



CONTROL PANEL


• START/PAUSE

When programs and wash options are being selected, the start LED remains off. To confirm your selection and start the wash cycle, press the H button.

The LED turns on. During the wash program in progress, the cycle can be stopped by pressing the START/PAUSE button for a couple of seconds.



At this point, the wash program stops and you can make changes to the wash options (enabled depending on which stage of the wash cycle you are in). If the water temperature is below 50°C, the door can be opened (about 2 minutes after enabling the pause function) to load/empty any laundry. To re-enable the wash phase press the START/PAUSE button again.

 N.B. if, during a pause, no operation is carried out, the wash phase will restart automatically after 5 minutes.

• EASY LOGIC










The EASY LOGIC automatically adjusts washing time, water and energy consumption based on the actual amount of laundry loaded in the machine.





































The 1/2 load function is unnecessary as the EASY LOGIC system automatically sets the wash parameters.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL		WTIA128	WTIA108	WTIA127	WTIA107
DIMENSIONS	Width (cm)	40.0	40.0	40.0	40.0
	Height (cm)	90.0	90.0	90.0	90.0
	Depth (cm)	60.0	60.0	60.0	60.0
Maximum spin speed (revs/min)		1200	1000	1200	1000
Max load (kg)		8.0	8.0	7.0	7.0
Water pressure		0.05 MPa -1 Mpa			
Electrical connection		See plate affixed with characteristics			














PROGRAM TABLE

PROGRAMS	TEMPERATURE (*)	TYPE OF LAUNDRY	MAX OPTIONS SPIN SPEED (REV/MIN)	MAX LOAD DEPENDING ON THE MODEL AND THE PROGRAM SELECTED (KG)		OPTIONS
				8.0	7.0	
	90°C	White linens and heavily soiled cotton, including organic stains.	Max	8.0	7.0	   
	<60°C	The standard 60°C and 40°C cotton programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption for washing that type of cotton laundry. The above mentioned programs are in accordance with European Regulations 1015/2010 and 1061/2010 on the specific eco-design requirements. The actual water temperature may differ from the declared cycle temperature. The standard 60°C and 40°C cotton programmes were verified in compliance with standard EN60456.	Max	8.0	7.0	   
	<40°C					

PROGRAMS	TEMPERATURE (*)	TYPE OF LAUNDRY	MAX OPTIONS SPIN SPEED (REV/MIN)	MAX LOAD DEPENDING ON THE MODEL AND THE PROGRAM SELECTED (KG)		OPTIONS
				8.0	7.0	
	40°C	The wool program is ideal for washing delicate items with labels stating "machine washable". It ensures colour care and that garments stay in good shape. 	800	2.0	1.5	
	30°C	For silk, viscose and lingerie items.	500	2.0	1.5	
	40°C	The special jeans program gently washes at 40°C, taking care of the denim fibres and simultaneously preventing colours from running. Faded denim garments will always come out looking like new.	800	4.0	3.5	  
	40°C	The program reduces ironing time. The temperature, water level, intensity of washing and spin speed are adjusted electronically to prevent creases and making ironing easier. 	500	2.0	1.5	
	40°C	The antibacterial program ensures that any germs or bacteria in the laundry are efficiently removed. The program ensures maximum hygiene for white, coloured and synthetic fibre fabrics.	Max	8.0	7.0	  
	20°C	The special program allows you to wash different fabrics together (cotton, synthetics, mixed) with a perfect result.	800	4.0	3.5	   
	40°C	The sportswear program is designed for sports and casual wear. The 40°C wash cycle helps retain the shape of the fabric and the elasticity of modern synthetic fibres.	800	4.0	3.5	   
	30°C	The colour program allows you to wash different coloured garments together; you can safely wash light and dark coloured laundry without any risk colours running.	Max	8.0	7.0	   
	20°C	Delicate garments require special care and are usually hand washed. The specific hand wash option ensures garments are washed gently.	500	2.0	1.5	
	-	The spin speed is adjustable to suit every type of fabric.	Max	8.0	7.0	
	-	The rinse program is useful for re-rinsing hand washed laundry or for refreshing items that have been stored for a long time.	Max	8.0	7.0	
	35°C	Quick wash cycle is suitable for refreshing, in just 20 minutes, lightly soiled laundry. Quick to save you precious time, performing a wash cycle at 35°C.	800	4.0	3.5	

(*) Actual water temperature may differ from that indicated in the program.

PROGRAM DURATION TABLE

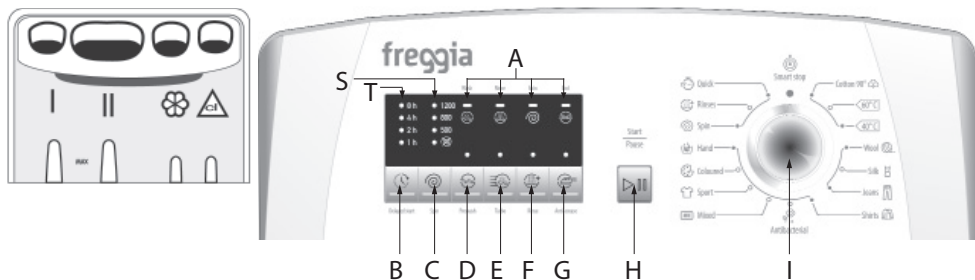
PROGRAMS		WTIA128 WTIA108		WTIA127 WTIA107	
Symbols	Temperature (°C)	Max load Kg.	Duration (°C)	Max load Kg.	Duration (°C)
	90°C	8.0	2h 26min	7.0	2h 26min
	60°C	8.0	3h 00min	7.0	2h 30min
	40°C	8.0	2h 52min	7.0	2h 26min
	40°C	2.0	53min	1.5	53min
	30°C	2.0	56min	1.5	56min
	40°C	4.0	1h 19min	3.5	1h 19min
	40°C	2.0	57min	1.5	57min
	40°C	8.0	2h 45min	7.0	2h 45min
	20°C	4.0	2h 05min	3.5	1h 55min
	40°C	4.0	1h 43min	3.5	1h 43min
	30°C	8.0	2h 14min	7.0	2h 14min
	20°C	2.0	51min	1.5	51min
		8.0	32min	7.0	32min
		8.0	1h 07min	7.0	1h 07min
	35°C	4.0	24min	3.5	24min

(*) Actual values may differ from those shown depending on water pressure, water hardness, infl ow temperature, ambient temperature, type and quantity of laundry, fl uctuations in mains voltage and selected options. In the fi rst minutes, the washing machine detects the laundry's capacity to absorb water and consequently calculates the quantity required. Once acquired, the program may be longer or shorter.



• SMART STOP

The **SMART STOP** function allows the drum to be positioned correctly at the end of the wash cycle, making it easier to take the laundry out. However, for particular load conditions, the positioning could be imprecise, making it necessary to turn the drum partially.

РУКОВОДСТВО ПО СТИРКЕ



• ЛОТК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА:

- I** Предварительная стирка
- II** Стирка
-  Смягчитель
-  Отбеливатель


• ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ:

- A** ЖК-дисплей
- B** Кнопка отложенного включения/Блокировки управления
- C** Кнопка отжима
- D** Кнопка предварительной стирки /обеззараживания
- E** Кнопка турбо /блокировки управления
- F** Кнопка полоскания
- G** Кнопка антиминерия
- Ч** Кнопка включения/пауза
- I** Ручка выбора программ

ПРАВИЛЬНАЯ СТИРКА

Перед запуском стиральной машины убедитесь, что установка выполнена правильно, согласно приведенным в брошюре инструкциям.

• БЫТОВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Перед загрузкой одежды в стиральную машину, вынуть из карманов твердые и острые предметы (гвозди, винты, монеты, булавки, камни), которые могут повредить машину и одежду.
2. Откройте верхнюю крышку стиральной машины: сначала слегка нажмите вниз, затем поднимите вверх.
3. Откройте створки барабана, слегка придерживая их одной рукой, а второй одновременно нажимайте кнопку открывания.
4. Для улучшения результата стирки закладывайте белье в расправленном виде, не сжимая его, чтобы избежать перегрузки машины. Полная загрузка машины тканями, которые сильно впитывают влагу, например, махровыми халатами или полотенцами, может нарушить балансировку машины во время отжима. Система автоматической балансировки загрузки размещает белье наиболее равномерно и задает оптимальную скорость отжима для снижения возможных вибраций до минимума.
5. Закройте створки барабана, убедившись, что они хорошо защелкнулись.
6. Отмерьте необходимое количество моющего средства и поместите его в специальный отсек **II** в лотке для моющего средства. Если вы желаете использовать опцию предварительной стирки, добавьте моющее средство в отсек **I**. Для смягчителя и отбеливателя используйте отсек, помеченный специальным символом ().
7. Выберите программу стирки в соответствии с типом ткани с помощью ручки **I**, следуя приведенным в таблице программ указаниям. В начале каждой фазы выбранной программы будет загораться соответствующий светодиод. Включение светодиода КОНЕЦ указывает на окончание цикла.
8. Нажатием кнопки **C** можно задавать скорость отжима, которая отличается от предложенной в выбранной программе. Кнопка **B** позволяет перенести запуск цикла стирки на максимальное время до 8 часов. Оба значения будут обозначены соответствующими светодиодами.
9. С помощью кнопок **D**, **E**, **F** и **G** можно выбрать дополнительные функции. Выбранные опции будут отражены включением соответствующих светодиодов. Длительность цикла меняется в зависимости от задействованных функций.

ПРАВИЛЬНАЯ СТИРКА

- 10 Нажмите кнопку включения **H** для запуска цикла стирки. Через несколько секунд светодиод **ВКЛЮЧЕНИЕ** загорится и будет гореть постоянно, показывая, что программа активирована.
- 11 Конец цикла стирки отражается на дисплее надписью «Конец» End. Поверните ручку **I** в положение **ВЫКЛ** (OFF) и откройте люк для того, чтобы извлечь все заложенное в машину белье.
- 12 Вы можете отменить программу в любое время, повернув ручку **I** в положение **ВЫКЛ** (OFF)

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

• СВЕТОДИОДЫ – УКАЗАТЕЛИ ФАЗЫ ПРОГРАММЫ

Поочередное включение светодиодов позволяет в любое время узнать, какую фазу программы выполняет стиральная машина.

• ОТЛОЖЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Эта функция позволяет перенести запуск цикла стирки (максимальное время – до 8 часов). Нажимайте несколько раз кнопку **B** до тех пор, пока светодиодный индикатор не укажет желаемое время задержки включения. Значок **T** будет мигать до запуска цикла стирки.

• ПОЛОСКАНИЕ

Нажатием кнопки **F** включается функция дополнительного полоскания для выполнения дополнительного полоскания. Эта опция рекомендуется при повышенной чувствительности кожи к энзимам, которые содержатся в моющих средствах.

• ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА


Для выполнения предварительной стирки нажмите кнопку **D** и добавьте моющее средство в специальный отсек **1** лотка для моющих средств. Стиральная машина выполняет предварительную стирку при максимальной температуре 40°C. Предварительная стирка рекомендуется для одежды, загрязненной пылью, песком или при наличии особенно стойких пятен. Более подробную информацию смотрите в таблице программ.

• ТУРБО

Коснитесь кнопки **E** (турбо) для сокращения времени стирки. Рабочие параметры настраиваются автоматически, чтобы обеспечить эффективность стирки и экономию времени. Более подробную информацию смотрите в таблице программ.

• РЕГУЛИРУЕМЫЙ ОТЖИМ

Нажатием кнопки **C** скорость вращения может регулироваться в зависимости от выбранной программы стирки и типа ткани. На жидкокристаллическом дисплее будет показано выбранное значение скорости. Для того чтобы исключить выполнение отжима в конце цикла, выберите символ отключения центрифуги.

 Примечание: Максимальная скорость вращения центрифуги изменяется в зависимости от модели. В каждой программе установлена рекомендуемая скорость вращения центрифуги.

• КОНТРОЛЬ БАЛАНСИРОВКИ ЗАГРУЖЕННОГО В ЦЕНТРИФУГУ БЕЛЬЯ

Данная стиральная машина снабжена специальной системой электронного контроля правильной балансировки загруженного белья. Перед каждым отжимом система обеспечивает наиболее равномерное распределение белья в барабане. По соображениям безопасности, в случае неравномерного распределения белья, конечная скорость отжима будет уменьшена, а в случаях сильной разбалансировки – отжим не будет выполняться.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

• АНТИСМИНАНИЕ

Активация функции антисминания выполняется с помощью кнопки **G**, машина настраивает параметры таким образом, чтобы уменьшить формирование складок, тем самым облегчая глажку. Скорость отжима автоматически устанавливается на 500 оборотов/мин.



• ВКЛЮЧЕНИЕ/ПАУЗА

Во время выбора программы и опций стирки светодиод запуска не горит. Для подтверждения выбора и запуска цикла стирки нажмите кнопку **H**. Загорится светодиод. Во время выполнения программы стирки можно остановить цикл, коснувшись на несколько секунд кнопки ВКЛЮЧЕНИЕ/ПАУЗА.



При этом программа стирки останавливается и есть возможность внести изменения в опции стирки (задействованные в зависимости от этапа стирки). Если температура воды ниже 50°C, можно открыть люк (примерно через 2 минуты после включения функции "пауза") для загрузки/выгрузки белья.

Чтобы возобновить стирку, нажмите кнопку ВКЛЮЧЕНИЕ/ПАУЗА.



Если во время паузы не выполняется никаких действий, по прошествии 5 минут стирка автоматически возобновляется.

• EASY LOGIC

Система **EASY LOGIC** автоматически настраивает время стирки, расход воды и энергии в зависимости фактического количества загруженного в машину белья.

Функция 1/2 загрузки является лишней, так как система **EASY LOGIC** автоматически устанавливает параметры стирки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		WTIA128	WTIA108	WTIA127	WTIA107
ГАБАРИТЫ	Ширина (см)	40.0	40.0	40.0	40.0
	Высота (см)	90.0	90.0	90.0	90.0
	Глубина (см)	60.0	60.0	60.0	60.0
Максимальная скорость отжима (оборотов/мин)		1200	1000	1200	1000
МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА (КГ)		8.0	8.0	7.0	7.0
Давление воды		0.05 МПа - 1 МПа			
Электрическое соединение		См. характеристики в заводской таблице			

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

СИМВОЛ ПРОГРАММЫ	ТЕМПЕРАТУРА (*)	ТИП БЕЛЬЯ	МАКС. СКОРОСТЬ ОТЖИМА (ОБОРОТОВ/МИН)	МАКС. ЗАГРУЗКА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ И ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ (КГ)		ОПЦИИ
				8.0	7.0	
	90°C	Сильно загрязненное, с пятнами, включая пятна органического происхождения, белое льняное и хлопковое белье. 	Max	8.0	7.0	
	<60°C	Стандартные программы для стирки хлопка при 60°C и 40°C подходят для изделий из хлопка и являются наиболее эффективными с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды для определенного типа белья. Эти программы соответствуют европейским нормам 1015/2010 и 1061/2010 согласно требованиям по сохранению окружающей среды.	Max	8.0	7.0	
	<40°C	Стандартные программы для хлопка на 60°C и 40°C были проверены в соответствии со стандартом EN60456. 				
	40°C	Программа для шерсти идеально подходит для изделий, требующих бережного ухода, на этикетке которых содержится запись "машинная стирка". Обеспечивает сохранение первоначального цвета и текстуры одежды в течение длительного времени.	800	2.0	1.5	
	30°C	Для изделий из шелка, вискозы, белья.	500	2.0	1.5	
	40°C	Специальная программа для джинсовой ткани выполняет бережную стирку при 40°C, заботится о волокнах "деним" и в то же время бережно ухаживает за волокнами, сохраняя их цвет. Одежда из ткани "деним" с эффектом "делаве" всегда остается как новая.	800	4.0	3.5	
	40°C	Программа для рубашек сокращает время глаженья. Температура, уровень воды, интенсивность стирки и скорость отжима регулируются автоматически для снижения количества образовавшихся складок и облегчения глаженья блузок и рубашек.	500	2.0	1.5	
	40°C	Антибактериальная программа обеспечивает удаление имеющихся в белье микроорганизмов и бактерий. Программа гарантирует максимальную чистоту белого, цветного белья и тканей из синтетических волокон.	Max	8.0	7.0	
	20°C	Специальная программа позволяет стирать вместе ткани различного происхождения (хлопок, синтетические, смешанные ткани) с отличным результатом.	800	4.0	3.5	
	40°C	Программа "спорт" разработана для спортивной и повседневной одежды. Цикл стирки при 40°C не изменяет форму ткани и эластичность современных синтетических волокон.	800	4.0	3.5	
	30°C	Программа для цветного белья позволяет стирать вместе изделия разных цветов; можно безопасно стирать светлое и темное белье без риска обесцвечивания.	Max	8.0	7.0	
	20°C	Деликатные изделия требуют особого ухода и обычно стираются вручную. Специальная ручная стирка гарантирует максимальную осторожность в обращении с одеждой.	500	2.0	1.5	
	-	Скорость вращения центрифуги регулируется для разных видов ткани.	Max	8.0	7.0	

(*)Фактическая температура воды может отличаться от температуры, указанной в программе.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

СИМВОЛ ПРОГРАММЫ	ТЕМПЕРАТУРА (*)	ТИП БЕЛЬЯ	МАКС. СКОРОСТЬ ОТЖИМА (ОБОРОТОВ/МИН)	МАКС. ЗАГРУЗКА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ И ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ (КГ)		ОПЦИИ
				8.0	7.0	
	-	Программа полоскания подходит для полоскания выстиранного вручную белья или для освежения хранившейся в течение долгого времени одежды.	Max	8.0	7.0	
	35°C	Быстрый цикл стирки подходит для освежения слегка загрязненного белья всего за 20 минут. Быстрый цикл позволяет сэкономить ценное время, выполнив цикл стирки при температуре 35°C.	800	4.0	3.5	

(*)Фактическая температура воды может отличаться от температуры, указанной в программе.

ТАБЛИЦА ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПРОГРАММ

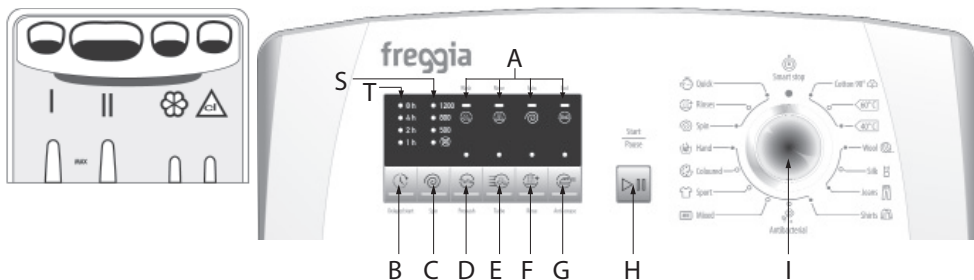
ПРОГРАММЫ		WTIA128 WTIA108		WTIA127 WTIA107	
Символ	Температура	Макс. загрузка, кг	Длительность	Макс. загрузка, кг	Длительность
	90°C	8.0	2h 26min	7.0	2h 26min
	60°C	8.0	3h 00min	7.0	2h 30min
	40°C	8.0	2h 52min	7.0	2h 26min
	40°C	2.0	53min	1.5	53min
	30°C	2.0	56min	1.5	56min
	40°C	4.0	1h 19min	3.5	1h 19min
	40°C	2.0	57min	1.5	57min
	40°C	8.0	2h 45min	7.0	2h 45min
	20°C	4.0	2h 05min	3.5	1h 55min
	40°C	4.0	1h 43min	3.5	1h 43min
	30°C	8.0	2h 14min	7.0	2h 14min
	20°C	2.0	51min	1.5	51min
		8.0	32min	7.0	32min
		8.0	1h 07min	7.0	1h 07min
	35°C	4.0	24min	3.5	24min

(*)Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, ее жесткости, температуры подаваемой воды, температуры окружающей среды, типа и количества белья, колебаний напряжения в сети и выбранных опций. В первые минуты машиной определяется способность белья впитывать воду и на ее основе рассчитывается значение. В зависимости от определенного количества белья, программа может быть более или менее продолжительной.

• SMART STOP

Функция **SMART STOP** позволяет в конце цикла стирки установить барабан в правильное положение для более легкого извлечения белья. В обычных условиях нагрузка распределяется неравномерно и поэтому необходимо слегка повернуть барабан, чтобы открыть створки.

ПОСІБНИК З ПРАННЯ



• ЛОТК ДЛЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ:

- I Попереднє прання
- II Прання
- ☼ Пом'якшувач
- ▲ Відбілювач

• ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ:

- A Світлодіод фази прання
- B Кнопка відкладеного ввімкнення
- C Кнопка віджиму
- D Кнопка попереднього прання
- E Кнопка турбо
- F Кнопка полоскання
- G Кнопка антизмінання
- H Кнопка ввімкнення/пауза
- I Ручка вибору програм
- S Світлодіод швидкості віджиму
- T Світлодіод відкладеного ввімкнення

ПРАВИЛЬНЕ ПРАННЯ

Перед запуском пральної машини переконайтеся, що установка виконана правильно згідно з наведеними в брошурі інструкціями.

• ПОБУТОВЕ ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед тим, як завантажити одяг до пральної машини, вийміть з кишень тверді та гострі предмети (цвяхи, гвинти, монети, шпильки, камінці), які можуть пошкодити машину та одяг.
2. Відкрийте верхню кришку пральної машини: спочатку злегка натисніть вниз, потім потягніть вгору.
3. Відкрийте стулки барабану, злегка притримуючи їх однією рукою, а другою водночас натиснувши кнопку відкривання.
4. Для покращення результату прання закладайте білизну в розправленому вигляді, не стискаючи, щоб уникнути перевантаження машини. Завантаження машини тканинами, що повністю вбирають вологу, наприклад, махровими халатами або рушниками, може порушити балансування машини під час віджимання. Система автоматичного балансування завантаження розміщує білизну найбільш рівномірно і задає оптимальну швидкість віджиму для зниження можливих вібрацій до мінімуму.
5. Закрийте стулки барабану та переконайтесь, що вони добре замкнулися.
6. Відміряйте необхідну кількість миючого засобу та помістіть його в спеціальному відсіку II у лотку для миючих засобів. Якщо ви бажаєте використати опцію попереднього прання, додайте миючий засіб у відсік I. Для пом'якшувача використовуйте відсік, позначений спеціальним символом «☼».
7. Виберіть програму прання відповідно до типу тканини за допомогою ручки I, дотримуючись наведених у таблиці програм вказівок. На початку кожної фази обраної програми буде спалахувати відповідний світлодіод. Ввімкнення світлодіода КІНЕЦЬ свідчить про закінчення циклу.
8. Натиснувши кнопку C, можна задавати швидкість віджиму, що відрізняється від запропонованої вибраною програмою. Клавіша B дозволяє перенести запуск циклу прання на максимальний час до 8 годин. Обидва значення будуть позначені відповідними світлодіодами.

ПРАВИЛЬНЕ ПРАННЯ

9. За допомогою кнопок **D**, **E**, **F** і **G** можна вибрати додаткові функції. Обрані опції будуть відображені за допомогою ввімкнення відповідних світлодіодів. Тривалість циклу змінюється в залежності від задіяних функцій.
10. Натисніть кнопку ввімкнення **H** для запуску циклу прання. Через кілька секунд світлодіод **ВВІМКНЕННЯ** загориться і буде горіти постійно, показуючи, що програма активована.
11. Кінець циклу прання позначається на дисплеї написом «Кінець» (End). Поверніть ручку **I** в положення **ВИКЛ (OFF)** і відкрийте люк для того, щоб витягнути всю закладену в машину білизну.
12. Ви можете скасувати програму в будь-який час, повернувши ручку **I** в положення **ВИКЛ (OFF)**.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

• СВІТЛОДІОДИ – ВКАЗІВНИКИ ФАЗИ ПРОГРАМИ

Почергове ввімкнення світлодіодів дозволяє в будь-який час дізнатися, яку фазу програми виконує пральна машина.

• ВІДКЛАДЕНЕ ВВІМКНЕННЯ

Ця функція дозволяє перенести запуск циклу прання (максимальний час – до 8 годин). Натискайте кнопку **B** доти, доки світлодіодний індикатор не покаже бажаний час затримки ввімкнення. Значок **T** буде миготіти до запуску циклу прання.

• ПОЛОСКАННЯ

Натискаючи кнопку **F**, вмикається функція додаткового полоскання для виконання повторного полоскання. Ця опція рекомендується при підвищеній чутливості шкіри до ензимів, що містяться в миючих засобах.

• ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ

Для виконання попереднього прання натисніть кнопку **D** і додайте миючий засіб в спеціальний відсік **1** лотку для миючих засобів. Пральна машина виконує попереднє прання при максимальній температурі 40°C. Попереднє прання рекомендується для одягу, що забруднений пилом, піском або при наявності особливо стійких плям. Більш детальну інформацію дивіться в таблиці програм.

• ТУРБО

Натисніть кнопку **E** (турбо) для скорочення часу прання. Робочі параметри налаштовуються автоматично, щоб забезпечити ефективність прання та економію часу. Більш детальну інформацію дивіться в таблиці програм.

• РЕГУЛЬОВАНИЙ ВІДЖИМ

Натискаючи кнопку **C**, швидкість обертання може регулюватися залежно від обраної програми прання і типу тканини. Ввімкненням світлодіода буде показано вибране значення швидкості. Для того, щоб виключити виконання віджиму в кінці циклу, виберіть символ відключення центрифуги.

Максимальна швидкість обертання центрифуги змінюється залежно від моделі. У кожній програмі встановлена рекомендована швидкість обертання центрифуги.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

• КОНТРОЛЬ РОЗБАЛАНСУВАННЯ ЗАВАНТАЖЕНОЇ В ЦЕНТРИФУГУ БІЛИЗНИ

Ця пральна машина обладнана спеціальною системою електронного контролю правильного балансування завантаженої білизни. Перед кожним віджимом система забезпечує найбільш рівномірний розподіл білизни в барабані. З міркувань безпеки, у випадку нерівномірного розподілу білизни, кінцева швидкість віджиму буде зменшена, а у випадках сильного розбалансування – віджим не буде виконано.

• АНТИЗМИНАННЯ

Активція функції антизминання виконується за допомогою кнопки **G**, машина налаштує параметри таким чином, щоб зменшити формування складок, тим самим полегшуючи прасування. Швидкість віджиму автоматично встановлюється на 500 обертів/хв.



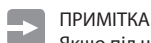
• ВВІМКНЕННЯ/ПАУЗА

Під час вибору програми і опцій прання світлодіод запуску не горить. Для підтвердження вибору і запуску циклу прання натисніть кнопку **H**. Загориться світлодіод. Під час виконання програми прання можна зупинити цикл, натиснувши на кілька секунд кнопку **ВВІМКНЕННЯ/ПАУЗА**.



При цьому програма прання зупиняється і можливо внести зміни до опцій прання (здіяні в залежності від етапу циклу прання). Якщо температура води нижче 50°C, можна відкривати люк (приблизно через 2 хвилини після ввімкнення функції «пауза») для завантаження/розвантаження білизни.

Щоб відновити прання, натисніть кнопку **ВВІМКНЕННЯ/ПАУЗА**.



ПРИМІТКА

Якщо під час паузи не виконується ніяких дій, через 5 хвилин прання автоматично поновлюється.

• EASY LOGIC

Система EASY LOGIC автоматично налаштує час прання, витрати води та енергії в залежності від фактичної кількості завантаженої в машину білизни.

Функція 1/2 завантаження є зайвою, оскільки система EASY LOGIC автоматично встановлює параметри прання.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		WT1A128	WT1A108	WT1A127	WT1A107
ГАБАРИТИ	Ширина (см)	40.0	40.0	40.0	40.0
	Висота (см)	90.0	90.0	90.0	90.0
	Глибина (см)	60.0	60.0	60.0	60.0
Макс. швидкість віджиму (обертів/хв.)		1200	1000	1200	1000
Максимальна завантаження (кг)		8.0	8.0	7.0	7.0
Тиск води		0.05 МПа - 1 МПа			
Електричне з'єднання		Див. характеристики у заводській таблиці			

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

СИМВОЛ ПРОГРАМИ	ТЕМПЕРАТУРА (*)	ТИП БІЛИЗНИ	МАКС. ШВИДКІСТЬ ВІДЖИМУ	МАКС. ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ ТА ОБРАНОЇ ПРОГРАМИ (КГ)		ОПЦІЇ
				8.0	7.0	
	90°C	Сильно забруднена, з плямами, включаючи плями органічного походження, біла льняна і бавовняна білизна	Max	8.0	7.0	
	<60°C	Стандартні програми для прання бавовни при 60°C і 40°C підходять для виробів з бавовни і є найбільш ефективними з точки зору комбінованого споживання енергії та води для визначеного типу білизни. Ці програми відповідають європейським нормам 1015/2010 і 1061/2010 згідно з вимогами щодо збереження навколишнього середовища.	Max	8.0	7.0	
	<40°C	Фактична температура води може відрізнятись від температури конкретного заявленого циклу. Стандартні програми для прання бавовни на 60°C і 40°C були перевірені відповідно до стандарту EN60456.				
	40°C	Програма для вовни ідеально підходить для виробів, що вимагають дбайливого догляду; на етикетці яких міститься напис «машинне прання». Програма забезпечує збереження первісного кольору і текстури одягу протягом тривалого часу.	800	2.0	1.5	
	30°C	Вироби з шовку, віскози, а також білизна.	500	2.0	1.5	
	40°C	Спеціальна програма для джинсової тканини виконує дбайливе прання при температурі 40°C, піклується про волокна «денім» і в той же час дбайливо доглядає за волокнами, зберігаючи їх колір. Одяг з тканини «денім» з ефектом «делаве» завжди залишається як новий.	800	4.0	3.5	
	40°C	Програма для сорочок скорочує час прасування. Температура, рівень води, інтенсивність прання і швидкість віджиму налаштовуються автоматично для зменшення кількості утворених складок і полегшення прасування блуз і сорочок.	500	2.0	1.5	
	40°C	Антибактеріальна програма забезпечує видалення наявних в білизні мікроорганізмів і бактерій. Програма гарантує максимальну чистоту білої, кольорової білизни і тканин з синтетичних волокон.	Max	8.0	7.0	
	20°C	Спеціальні змішані програми дозволяють прати разом тканини різного походження (бавовну, синтетичні, змішані тканини) з відмінним результатом.	800	4.0	3.5	
	40°C	Програма «спорт» розроблена для прання спортивного і повсякденного одягу. Цикл прання при 40°C не змінює форму тканини та еластичність сучасних синтетичних волокон.	800	4.0	3.5	
	30°C	Програма для кольорової білизни дозволяє прати разом вироби різних кольорів; можна безпечно прати світлу і темну білизну без ризику знебарвлення.	Max	8.0	7.0	
	20°C	Делікатні вироби вимагають особливого догляду і звичай перуться вручну. Спеціальне ручне прання гарантує максимальну обережність у поводженні з одягом.	500	2.0	1.5	
	-	Швидкість обертання центрифуги регулюється для різних видів тканини.	Max	8.0	7.0	

(*)Фактична температура води може відрізнятись від температури конкретного заявленого циклу.

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

СИМВОЛ ПРОГРАМИ	ТЕМПЕРАТУРА (*)	ТИП БІЛИЗНИ	МАКС. ШВИДКІСТЬ ВІДЖИМУ	МАКС. ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ ТА ОБРАНОЇ ПРОГРАМИ (КГ)		ОПЦІЇ
				8.0	7.0	
	-	Програма полоскання підходить для полоскання випраної вручну білизни або освіження одягу, що зберігався протягом довгого часу.	Max	8.0	7.0	
	35°C	Швидкий цикл прання підходить для освіження злегка забрудненої білизни всього за 20 хвилин. Швидкий цикл дозволяє заощадити цінний час, виконавши цикл прання при 35°C.	800	4.0	3.5	

(*)Фактична температура води може відрізнятись від температури конкретного заявленого циклу.

ТАБЛИЦЯ ТРИВАЛОСТІ ПРОГРАМ

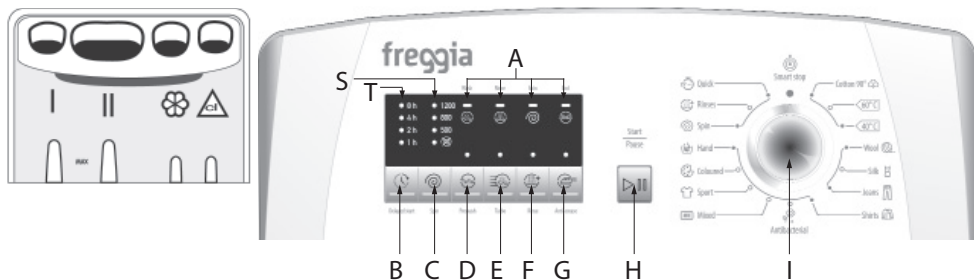
ПРОГРАМИ		WTIA128 WTIA108		WTIA127 WTIA107	
Символ	Температура	Макс. завантаження, кг	Тривалість (*)	Макс. завантаження, кг	Тривалість (*)
	90°C	8.0	2h 26min	7.0	2h 26min
	60°C	8.0	3h 00min	7.0	2h 30min
	40°C	8.0	2h 52min	7.0	2h 26min
	40°C	2.0	53min	1.5	53min
	30°C	2.0	56min	1.5	56min
	40°C	4.0	1h 19min	3.5	1h 19min
	40°C	2.0	57min	1.5	57min
	40°C	8.0	2h 45min	7.0	2h 45min
	20°C	4.0	2h 05min	3.5	1h 55min
	40°C	4.0	1h 43min	3.5	1h 43min
	30°C	8.0	2h 14min	7.0	2h 14min
	20°C	2.0	51min	1.5	51min
		8.0	32min	7.0	32min
		8.0	1h 07min	7.0	1h 07min
	35°C	4.0	24min	3.5	24min

(*)Фактичні значення можуть відрізнятись від вказаних залежно від тиску води, її жорсткості, температури води, що подається, температури навколишнього середовища, типу та кількості білизни, коливань напруги в мережі і обраних опцій. У перші хвилини машиною визначається здатність білизни вбирати воду і на її основі розраховуються значення. Залежно від кількості білизни, програма може тривати більше або менше вказаного часу.

• SMART STOP

Функція **SMART STOP** дозволяє в кінці циклу прання встановити барабан в правильне положення для більш легкого вилучення білизни. У звичайних умовах навантаження розподіляється нерівномірно і тому необхідно злегка повернути барабан, щоб відкрити ступки.

INSTRUKCJA PRANIA



• DOZOWNIK DETERGENTÓW:

- I Pranie wstępne
- II Pranie zasadnicze
- ☼ Środek zmiękczający
- ▲ Wybielacz

• PANEL STEROWANIA:

- A Dioda LED fazy prania
- B Przycisk opóźnienia startu
- C Przycisk wirowania
- D Przycisk prania wstępnego
- E Przycisk turbo
- F Przycisk płukania
- G Przycisk łatwego prasowania
- H Przycisk startu / pauzy
- I Pokrętko wyboru programów
- S Dioda LED prędkości wirowania
- T Dioda LED opóźnienia startu

PRAWIDŁOWY SPOSÓB PRANIA

Przed uruchomieniem pralki upewnij się, że została ona prawidłowo podłączona, jak to zostało opisane w broszurze.

• CODZIENNE UŻYTKOWANIE

1. Przed włożeniem ubrań do pralki usuń z kieszeni twarde i ostre przedmioty (gwoździe, śruby, monety, szpilki, kamienie).
2. Otwórz górną pokrywę pralki, dociskając ją najpierw delikatnie, a następnie unieś w górę.
3. Otwórz drzwiczki bębna, delikatnie trzymając je jedną ręką i naciskając jednocześnie przycisk zwalniający.
4. Dla poprawy efektów prania wkładaj do urządzenia bieliznę w formie rozłożonej, unikaj ubijania i przeciążania urządzenia. Całkowite wypełnienie bębna silnie chłonnymi tkaninami, na przykład szlafrokami, ręcznikami, może naruszyć stabilność pralki podczas wirowania. System automatycznego rozłożenia wsadu rozłoży ubrania możliwie najbardziej jednorodnie i ustawi optymalną prędkość wirowania, aby zminimalizować ewentualne wibracje.
5. Zamknij drzwiczki bębna, upewniając się, że dobrze się zatrzasknęły.
6. Odmierz odpowiednią ilość detergentu w przegrodzie II dozownika detergentów. Jeśli chcesz skorzystać z opcji prania wstępnego, umieść detergent w przegrodzie I dozownika detergentów. Środek zmiękczający i wybielacz umieść w przegrodzie oznaczonej specjalnym symbolem ☼.
7. Za pomocą pokrętki programów I wybierz program prania najbardziej odpowiedni dla rodzaju tkaniny oraz zgodnie z instrukcjami zawartymi w tabeli programów. Na początku każdej fazy wybranego programu zapali się odpowiednia dioda LED. Włączenie się diody „KONIEC” oznacza koniec cyklu.
8. Przez naciśnięcie przycisku C można ustawić prędkość wirowania, odmienną od proponowanej dla wybranego programu. Przyciskiem B można przesunąć rozpoczęcie cyklu prania o maksymalnie 8 godzin. Obie wartości zostaną odzwierciedlone odpowiednimi diodami LED.
9. Przy pomocy przycisków D, E, F i G można wybrać funkcje dodatkowe. Wybranie funkcji zostanie potwierdzone zaświeceniem się odpowiedniej diody LED. Długość cyklu prania zmienia się w zależności od wybranej funkcji.

PRAWIDŁOWY SPOSÓB PRANIA

10. Naciśnij przycisk startu **H**, aby rozpocząć pranie. Po kilku sekundach zaświeci się dioda „START”, która będzie się świecić w sposób ciągły, potwierdzając aktywację programu.
11. Koniec cyklu prania jest sygnalizowany zaświeceniem się diody „KONIEC”. Przekręć pokrętkę **I** do pozycji „Wyłączone” (OFF), a następnie otwórz drzwi urządzenia, aby wyjąć upraną bieliznę.
12. W każdej chwili możesz zmienić wybrany program prania poprzez przekręcenie pokrętki **I** do pozycji „Wyłączone” (OFF).

PANEL STEROWANIA

• DIODY LED

Wskaźniki fazy programu – dzięki rotacji świecących się diod wiadomo, jaką fazę programu realizuje pralka.

• OPÓŹNIENIE STARTU

Funkcja ta pozwala przesunąć rozpoczęcie cyklu prania (maksymalny czas odłożenia w czasie – do 8 godzin). Naciskaj przycisk **B**, aż dioda nie wskaże pożądanego czasu opóźnienia startu. Symbol **T** będzie migał do rozpoczęcia cyklu prania.

• PŁUKANIE

Naciśnij przycisk **F**, aby aktywować funkcję dodatkowego płukania. Opcja jest zalecana, jeśli Twoja skóra jest wrażliwa na działanie enzymów zawartych w detergentach.

• PRANIE WSTĘPNE

Aby dokonać prania wstępnego, naciśnij przycisk **D** i umieść detergent w specjalnej przegrodzie 1 dozownika detergentów. Pralka wykonuje cykl prania wstępnego w temperaturze maksymalnie 40°C. Pranie wstępnie jest zalecane dla ubrań zanieczyszczonych kurzem, piaskiem, lub w przypadku szczególnie uporczywych plam. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji przejdź do tabeli programów.

• TURBO

Naciśnij przycisk **E** turbo, aby skrócić czas prania. Parametry pracy ustawią się automatycznie, aby zoptymalizować efekty prania i oszczędzić czas. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji przejdź do tabeli programów.

• REGULOWANA PRĘDKOŚĆ WIROWANIA

Naciskając na przycisk **C** można regulować prędkość wirowania w zależności od wybranego programu prania i rodzaju tkaniny. Zaświecenie się diody LED przy zadanej prędkości informuje o dokonanym wyborze. Aby po zakończonym cyklu prania pralka nie odwirowywała bielizny należy wybrać symbol wyłączenia wirowania.

! **Uwaga: Maksymalna prędkość wirowania zmienia się w zależności od modelu. W każdym programie ustawiona jest zalecana prędkość wirowania.**



PANEL STEROWANIA

• KONTROLA WYWAŻENIA WSADU

Dane urządzenie jest wyposażone w system elektronicznej kontroli wyważania wsadu. Przed każdym wirowaniem system ten zapewnia najbardziej równomierne rozłożenie masy bielizny w bębnie. W przypadku nierównomiernego rozłożenia prania, ze względów bezpieczeństwa, prędkość wirowania zostanie zmniejszona, a w przypadku wysokiej nierównowagi obciążenia nie zostanie wykonane.

• ŁATWE PRASOWANIE

Aktywacji funkcji łatwego prasowania dokonuje się przez wciśnięcie przycisku **G**, urządzenie dostosowuje ustawienia tak, aby zminimalizować tworzenie się zagnieceń, co ułatwia prasowanie.

Prędkość wirowania jest automatycznie ustawiona na 500 obrotów / min.



• START/PAUZA

Podczas wyboru opcji programu prania dioda startu jest wyłączona. Aby potwierdzić wybór i rozpocząć cykl prania naciśnij przycisk **H**. Dioda zaświeci się. W czasie trwającego programu prania można zatrzymać cykl prania naciskając przez kilka sekund na przycisk **START/PAUZA**. Program zatrzymuje pranie i można wtedy ewentualnie zmienić jego opcje (możliwość uzależniona od fazy, w jakiej znajduje się cykl prania). Jeśli temperatura wody jest niższa niż 50 ° C, można otworzyć drzwi (około 2 minuty po włączeniu funkcji «**PAUZA**») w celu załadunku / rozładunku bielizny.



Aby kontynuować pranie, naciśnij przycisk **START/PAUZA**.

! UWAGA: Jeśli podczas przerwy nie zostanie przeprowadzona żadna akcja, to po 5 minutach pranie zostanie wznowione automatycznie.

• EASY LOGIC

System **EASY LOGIC** automatycznie dostosowuje czas prania, ilość zużywanej wody i energii do ilości załadowanego prania. Funkcja 1/2 wsadu jest zbyt duża, ponieważ system **EASY LOGIC** automatycznie dostosowuje parametry prania.

DANE TECHNICZNE

MODEL		WTIA128	WTIA108	WTIA127	WTIA107
ТАБАРИТИ	Szerokość (cm)	40.0	40.0	40.0	40.0
	Wysokość (cm)	90.0	90.0	90.0	90.0
	Głębokość (cm)	60.0	60.0	60.0	60.0
Maksymalna prędkość wirowania (obrotów/min)		1200	1000	1200	1000
Maksymalny ciężar wsadu (kg)		8.0	8.0	7.0	7.0
Ciśnienie wody		0.05 MPa - 1 MPa			
Podłączenie elektryczne		Patrz dane na tabliczce znamionowej			

TABELA PROGRAMÓW

PROGRAMY	TEMPERATURA (*)	RODZAJ BIELIZNY	MAKS. PRĘDKOŚĆ WIROWANIA (OBROTY/MIN)	MAKS. CIĘŻAR WSADU W ZALEŻNOŚCI OD MODELU I WYBRANEGO PROGRAMU (KG)		OPCJE
				8.0	7.0	
	90°C	Biała, bardzo zabrudzona, bielizna pościelowa lub inna lniana lub bawełniana, w tym poplamiona substancjami pochodzenia organicznego. 	Max	8.0	7.0	
	<60°C <40°C	Standardowe programy prania bawełny w temperaturze 60°C i 40°C, do tkanin bawełnianych i są najbardziej efektywne pod względem łącznego zużycia energii i wody dla określonego rodzaju prania. Programy te spełniają europejskie normy 1015/2010 i 1061/2010 odnośnie wymogów ochrony środowiska. Standardowe programy prania bawełny w temperaturze 60°C i 40°C zostały przebadane zgodnie z normą EN60456 	Max	8.0	7.0	
	40°C	Program Wełna jest idealny do prania tkanin delikatnych, z napisem na etykiecie «można prać w pralce». Zapewnia długotrwałe zachowanie kolorów i faktury tkanin.	800	2.0	1.5	
	30°C	Odzież z jedwabiu, wiskozy oraz bielizna.	500	2.0	1.5	
	40°C	Program specjalny Jeans dokonuje delikatnego prania w temperaturze 40°C, które dba o włókna «denim», a jednocześnie pielęgnuje je, zachowując ich kolory. Odzież wykonana z wyblakłego denimu pozostanie na zawsze jak nowa.	800	4.0	3.5	
	40°C	Program do prania koszul skracza czas prasowania. Temperatura, poziom wody, intensywność prania i prędkość wirowania są regulowane elektronicznie, aby zapobiec powstawaniu zagnieceń i ułatwić prasowanie bluzek i koszul.	500	2.0	1.5	
	40°C	Program Antybakteryjny usuwa wszelkie drobnoustroje i bakterie znajdujące się w praniu. Zapewnia maksymalną higienę białej i kolorowej bielizny, a także tkaninom z włókien syntetycznych.	Max	8.0	7.0	
	20°C	Specjalny program pozwalający wyprać razem z doskonałym wynikiem różnego rodzaju tkaniny (bawełna, tkaniny syntetyczne, mieszane).	800	4.0	3.5	
	40°C	Program «Sport» dedykowany jest odzieży sportowej i noszonej na co dzień. Cykl prania w temperaturze 40°C nie zmienia kształtu tkaniny i elastyczności nowoczesnych włókien syntetycznych.	800	4.0	3.5	
	30°C	Program Tkaniny kolorowe pozwalający na pranie tkanin o różnych kolorach razem; jasne i ciemne ubrania mogą być prane razem bez ryzyka powstania odbarwień.	Max	8.0	7.0	
	20°C	Delikatne ubrania wymagają zazwyczaj szczególnego traktowania i są zwykle prane ręcznie. Specjalny cykl prania ręcznego gwarantuje najwyższą delikatność w kontaktach z odzieżą.	500	2.0	1.5	
	-	Prędkość wirowania może być dostosowana do każdego rodzaju tkaniny.	Max	8.0	7.0	
	-	Program płukania może być używany w celu wypłukania ręcznie upranej bielizny, lub odświeżenia nieużywanej przez dłuższy czas odzieży.	Max	8.0	7.0	
	35°C	Szybki cykl prania do odświeżania w zaledwie 20 minut lekko zabrudzonej bielizny. Szybki program oszczędza cenny czas, wykonując cykl prania w temperaturze 35°C.	800	4.0	3.5	

(*) Rzeczywista temperatura wody może różnić się od temperatury określonej w programie

CZAS TRWANIA PROGRAMÓW

PROGRAM		WTIA128 WTIA108		WTIA127 WTIA107	
Symbol	Temperatura	Maks. załadunek (kg)	Czas trwania (*)	Maks. załadunek (kg)	Czas trwania (*)
	90°C	8.0	2h 26min	7.0	2h 26min
	60°C	8.0	3h 00min	7.0	2h 30min
	40°C	8.0	2h 52min	7.0	2h 26min
	40°C	2.0	53min	1.5	53min
	30°C	2.0	56min	1.5	56min
	40°C	4.0	1h 19min	3.5	1h 19min
	40°C	2.0	57min	1.5	57min
	40°C	8.0	2h 45min	7.0	2h 45min
	20°C	4.0	2h 05min	3.5	1h 55min
	40°C	4.0	1h 43min	3.5	1h 43min
	30°C	8.0	2h 14min	7.0	2h 14min
	20°C	2.0	51min	1.5	51min
		8.0	32min	7.0	32min
		8.0	1h 07min	7.0	1h 07min
	35°C	4.0	24min	3.5	24min

(*) Podana wartość może być różna od rzeczywistej w zależności od ciśnienia wody, jej twardości, temperatury wody zasilającej, temperatury otoczenia, rodzaju i ilości prania, wahań napięcia i wybranych opcji. W pierwszych minutach urządzenie określa zdolność wsadu do absorpcji wody i na podstawie tej informacji oblicza potrzebną jej ilość. W zależności od ilości bielizny załadowanej do prania program może być dłuższy lub krótszy

• SMART STOP

Funkcja **SMART STOP** na koniec cyklu prania umożliwia ustawienie bębna w pozycji gotowej do wyjęcia upranej bielizny. W normalnych warunkach, z powodu nierównomiernego obciążenia bębna konieczne jest jego obrócenie przed otwarciem drzwiczek.

FOR YEARS TO COME

freggia



Istruzioni in formato elettronico e` possibile scaricare dal sito www.freggia.com

This manual can be downloaded at www.freggia.com

Инструкцию в электронном виде можно скачать на сайте www.freggia.com

Інструкцію в електронному вигляді можна завантажити на сайті www.freggia.com

Instrukcję w formie elektronicznej można pobrać ze strony internetowej www.freggia.com

Un posto per adesivi

Sticker place

Место для наклейки

Місце для наклейки

Miejsce na naklejkę



059